



# Конвенция о правах ребенка

Distr.: General  
23 October 2017  
Russian  
Original: English

## Комитет по правам ребенка

### Заключительные замечания по пятому периодическому докладу Корейской Народно-Демократической Республики\*

#### I. Вступление

1. Комитет рассмотрел пятый периодический доклад Корейской Народно-Демократической Республики (CRC/C/PRK/5) на своих 2236-м и 2237-м заседаниях (см. CRC/C/SR.2236 и 2237) 20 сентября 2017 года и на своем 2251-м заседании 29 сентября 2017 года принял следующие заключительные замечания.

2. Комитет приветствует представление пятого периодического доклада и письменных ответов государством-участником на перечень вопросов (CRC/C/PRK/Q/5/Add.1), которые позволили глубже понять положение в области прав детей в государстве-участнике. Комитет выражает признательность за конструктивный диалог с межведомственной делегацией государства-участника.

#### II. Последующие меры, принятые государством-участником, и достигнутые им результаты

3. Комитет с удовлетворением отмечает достигнутые государством-участником в ряде областей результаты, включая ратификацию 10 ноября 2014 года Факультативного протокола к Конвенции о правах ребенка, касающегося торговли детьми, детской проституции и детской порнографии, а также успехи в области всеобщего образования и сокращения детской и материнской смертности.

#### III. Факторы и трудности, влияющие на осуществление Конвенции

4. Комитет принимает к сведению, что последствия упомянутых делегацией государства-участника экономических санкций влияют на экономическое и социальное положение страны и сказываются на осуществлении детьми своих прав.

\* Приняты Комитетом на его семьдесят шестой сессии (11–29 сентября 2017 года).



## **IV. Основные вопросы, вызывающие обеспокоенность, и рекомендации**

5. Комитет напоминает государству-участнику о неделимости и взаимозависимости всех закрепленных в Конвенции прав и подчеркивает важность всех рекомендаций, содержащихся в настоящих заключительных замечаниях. Комитет хотел бы обратить внимание государства-участника на рекомендации, касающиеся следующих областей, в которых необходимо принять безотлагательные меры: сбор данных (пункт 10), пытки и другие жестокие или унижающие достоинство виды обращения и наказания (пункт 26), дети, лишенные семейного окружения (пункт 33), питание (пункт 42), образование и его цели (пункты 46 и 48) и детский труд (пункт 55).

### **A. Общие меры по осуществлению (статьи 4, 42 и 44 б))**

#### **Законодательство**

6. Комитет приветствует принятие в 2010 году Закона о защите прав ребенка и рекомендует государству-участнику обнародовать его текст и информацию о его применении, а также наладить техническое сотрудничество, в частности, с Детским фондом Организации Объединенных Наций (ЮНИСЕФ) в целях содействия его осуществлению и обмену передовой международной практикой и накопленным опытом.

#### **Комплексная политика и стратегия**

7. Комитет приветствует принятие Национального плана действий по обеспечению благополучия детей (2011–2020 годы) и рекомендует государству-участнику:

- а) предусмотреть в этом плане меры защиты от насилия, эксплуатации и бедности;
- б) четко определить государственный орган, ответственный за координацию работы по его реализации;
- в) обнародовать и регулярно предоставлять информацию о ходе его выполнения;
- г) обеспечивать выделение на цели осуществления прав детей достаточных людских, технических и финансовых ресурсов;
- е) активизировать работу по межведомственной координации в рамках взаимодействия с Организацией Объединенных Наций и другими партнерами по модели, которая использовалась при подготовке Национального плана реагирования на бедствия.

#### **Выделение ресурсов**

8. Комитет принимает к сведению представленную государством-участником информацию о выделении ресурсов на здравоохранение и образование и, ссылаясь на свое замечание общего порядка № 19 (2016) о государственных бюджетных ассигнованиях для осуществления прав детей, рекомендует государству-участнику:

- а) укрепить экономические механизмы, программы и политику, которые в перспективе могут способствовать защите бюджетных ассигнований на осуществление прав детей и удовлетворение их потребностей, в том числе в условиях обострения экономических трудностей, а также регулярно корректировать стратегию экономического развития на пятилетний период и уточнять возможности ее использования с упомянутой целью;

**b) существенно увеличить ассигнования на здравоохранение, образование и социальную защиту до достаточных уровней, обеспечивая их справедливое распределение между городскими и сельскими районами;**

**c) определить бюджетные статьи расходов на детей, находящихся в неблагоприятном или уязвимом положении, для поддержки которых могут потребоваться позитивные социальные меры, и обеспечивать защиту таких бюджетных статей даже в условиях нехватки экономических ресурсов, стихийных бедствий или других чрезвычайных ситуаций.**

#### **Сбор данных**

9. Комитет принимает к сведению недавно предпринятые государством-участником усилия по сбору данных. Однако он, как и прежде, обеспокоен общим отсутствием опубликованной информации и ограниченной доступностью официальных данных, что препятствует систематическому и всеобъемлющему мониторингу и анализу достигнутых результатов, а также оценке влияния на детей текущей политики. Комитет выражает серьезную озабоченность недостатком открытых данных в разбивке по возрасту, полу и месту проживания по вопросам детской бедности, насилия, жестокого обращения с детьми и пренебрежения их интересами, детей-апатридов, детей-инвалидов, подростков, детей, лишенных семейного окружения, отправления правосудия в отношении несовершеннолетних, беспризорных детей, образования, здравоохранения, а также влияния на детей изменения климата и бедствий.

10. Ссылаясь на свое замечание общего порядка № 5 (2003) об общих мерах по осуществлению Конвенции, Комитет настоятельно призывает государство-участник:

**a) активизировать усилия по совершенствованию системы сбора данных. Данные должны охватывать все аспекты Конвенции, в том числе всех детей в возрасте до 18 лет, и, как это указано выше, должны представляться в разбивке по категориям в целях упрощения анализа положения всех детей, особенно находящихся в уязвимом положении;**

**b) обеспечивать доступность данных и показателей, а также обмен ими между соответствующими министерствами и их использование при формулировании, мониторинге и оценке политики, программ и проектов, направленных на эффективное осуществление Конвенции;**

**c) руководствоваться концептуальными и методологическими рамками, изложенными в докладе Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека (УВКПЧ) под названием «Показатели соблюдения прав человека: руководство по количественной оценке и осуществлению»;**

**d) укреплять техническое сотрудничество, в том числе с ЮНИСЕФ, в области сбора и анализа информации.**

#### **Независимый мониторинг**

11. Комитет принимает к сведению представленные государством-участником сведения о существовании органов по рассмотрению жалоб, почтовых ящиков для подачи жалоб, а также о требованиях в отношении соблюдения конфиденциальности сотрудниками по рассмотрению жалоб. Ссылаясь на свое замечание общего порядка № 2 (2002) о роли независимых национальных правозащитных учреждений в деле поощрения и защиты прав ребенка, Комитет рекомендует государству-участнику:

**a) принять меры для ускоренного создания независимого механизма по мониторингу прав детей, обладающего полномочиями на получение, расследование и рассмотрение жалоб детей с учетом их интересов;**

б) обеспечить независимость такого мониторингового механизма, в том числе в части его финансирования, мандата и иммунитетов, в интересах его полного соответствия принципам, касающимся статуса национальных учреждений, занимающихся поощрением и защитой прав человека (Парижские принципы);

с) наладить техническое сотрудничество, среди прочего, с УВКПЧ, ЮНИСЕФ и Программой развития Организации Объединенных Наций (ПРООН).

#### Распространение информации, повышение осведомленности и подготовка кадров

12. Комитет рекомендует государству-участнику предпринимать более энергичные усилия по разработке и проведению информационно-просветительских программ и распространению информации в целях ознакомления с положениями Конвенции широкой общественности, в частности родителей, опекунов, педагогов, специалистов по работе с молодежью и самих детей. Комитет также рекомендует государству-участнику организовать систематическую подготовку всех профессиональных групп, работающих с детьми или в их интересах, по вопросам их обязанностей в рамках Конвенции.

#### Сотрудничество с гражданским обществом

13. Комитет ссылается на свои предыдущие заключительные замечания (CRC/C/PRK/CO/4, пункты 13 и 14) и призывает государство-участник к созданию благоприятных условий для развития независимого гражданского общества, а также к систематическому привлечению организаций, занимающихся вопросами прав детей, к разработке, осуществлению, мониторингу и оценке законов, политики и программ, касающихся прав детей.

### **В. Определение понятия «ребенок» (статья 1)**

14. Комитет принимает к сведению, что в Законе о защите прав ребенка 2014 года ребенком признается лицо в возрасте до 16 лет и что, после того как в 2026 году будет полностью введена в действие принятая в 2014 году новая система обязательного 12-летнего образования, ребенком будет считаться лицо в возрасте до 18 лет. Комитет настоятельно призывает государство-участник в оперативном порядке пересмотреть Закон о защите прав ребенка в интересах обеспечения непосредственной защиты всех детей моложе 18 лет в соответствии с определением, содержащимся в статье 1 Конвенции.

### **С. Общие принципы (статьи 2, 3, 6 и 12)**

#### Недискриминация

15. Комитет напоминает свои предыдущие заключительные замечания (CRC/C/PRK/CO/4, пункт 20) и рекомендует государству-участнику прилагать более настойчивые усилия по мониторингу соблюдения законодательных положений о борьбе с дискриминацией, в частности статьи 65 Конституции и статьи 3 Закона о защите прав ребенка, в соответствии со статьей 2 Конвенции. Комитет также рекомендует государству-участнику:

а) принять оперативные меры для пресечения дискриминации в отношении детей по признаку социального положения или политических убеждений их родителей;

б) обеспечивать регулярное представление информации относительно выполнения законов о борьбе с дискриминацией, в частности применительно к девочкам, детям, живущим в сельских и удаленных районах, детям неграждан и детям-инвалидам.

#### Наилучшие интересы ребенка

16. Ссылаясь на свое замечание общего порядка № 14 (2013) о праве ребенка на уделение первоочередного внимания наилучшему обеспечению его или ее интересов, Комитет рекомендует государству-участнику:

а) обеспечивать надлежащую интеграцию, а также последовательное толкование и применение этого права в рамках всех законодательных, административных и судебных процедур и решений, в частности в интересах предотвращения не вызванного необходимостью разлучения детей с родителями и их помещения в специализированные учреждения интернатного типа, а также в рамках всей политики, программ и проектов, которые имеют отношение к детям или затрагивают их интересы;

б) разработать процедуры и критерии, которыми могли бы руководствоваться все соответствующие должностные лица при определении наилучших интересов ребенка в каждой области и при их надлежащем учете на первоочередной основе;

в) ввести обязательные процедуры ex-ante и ex-post оценки влияния на права детей всей практики и политики правительства, в том числе в области обеспечения безопасности.

#### Право на жизнь, выживание и здоровое развитие

17. Комитет рекомендует государству-участнику прилагать более активные усилия с целью устранения глубинных причин младенческой и детской смертности, в том числе социально-экономической обездоленности и неравенства, недоедания среди детей как причины задержек в росте и истощения детей, а также детского труда, связанного с тяжелыми физическими и психическими нагрузками, влияющими на здоровое развитие детей.

#### Уважение взглядов ребенка

18. Комитет отмечает усилия государства-участника по привлечению детей к рассмотрению вопросов их образования и к мероприятиям, проводимым в ознаменование принятия Конвенции. Ссылаясь на свое замечание общего порядка № 12 (2009) о праве ребенка быть заслушанным, Комитет рекомендует государству-участнику провести исследование с целью определения наиболее интересующих детей проблем и доступных для детей механизмов участия в обсуждении всех затрагивающих их вопросов при принятии на местном и национальном уровнях индивидуальных решений и оказания влияния на такие решения и, на основании полученных выводов, разработать руководящие принципы обеспечения эффективного учета взглядов детей.

### D. Гражданские права и свободы (статьи 7, 8 и 13–17)

#### Регистрация рождения и гражданство

19. Комитет отмечает, что в государстве-участнике гарантируется регистрация актов гражданского состояния детей и их доступ к гражданству. Комитет рекомендует государству-участнику рассмотреть свои двусторонние соглашения в целях обеспечения доступа детей, рожденных от матерей, являющихся гражданками Корейской Народно-Демократической Республики и проживающих за пределами территории государства-участника, к

регистрации рождения и гражданству без принудительного возвращения детей и их матерей на территорию государства-участника.

#### **Свобода выражения мнений**

20. Комитет рекомендует государству-участнику поощрять свободу выражения мнений и разнообразие взглядов детей и обеспечивать свободу искать, получать и передавать информацию и идеи любого рода в устной, письменной или печатной форме, или с помощью любых других средств, включая Интернет.

#### **Свобода мысли, совести и религии**

21. Комитет подчеркивает свои предыдущие заключительные замечания (CRC/C/PRK/CO/4, пункт 30) и рекомендует государству-участнику соблюдать право ребенка на свободу мысли, совести и религии на основе принятия эффективных мер по предупреждению и искоренению всех форм преследований по признаку религии или убеждений, а также путем поощрения религиозной терпимости и диалога в обществе. Комитет также рекомендует государству-участнику обеспечивать соразмерное и произвольное применение ограничений в отношении права на свободу религии.

#### **Свобода ассоциации и мирных собраний**

22. Комитет рекомендует государству-участнику принимать дальнейшие меры по поощрению прав детей на свободу ассоциации и мирных собраний в соответствии с их интересами и статьей 15 Конвенции.

#### **Право на личную жизнь**

23. Комитет принимает к сведению принимаемые государством-участником меры по защите права детей на личную жизнь в вопросах правосудия и охраны здоровья. Он рекомендует государству-участнику принимать необходимые меры для осуществления на практике соответствующих законов и прилагать надлежащие усилия для устранения любых нарушений и возмещения причиненного вреда.

#### **Доступ к соответствующей информации**

24. Комитет настоятельно призывает государство-участник в соответствии со статьей 17 Конвенции обеспечивать доступ детей к информации и материалам из различных национальных и международных источников, особенно направленных на поощрение прав ребенка и содействие социальному, духовному и моральному благополучию, а также здоровому физическому и психическому развитию ребенка, в том числе посредством расширения доступа к цифровым средствам массовой информации. Комитет также рекомендует государству-участнику пересмотреть свое законодательство, в частности статью 185 Уголовного кодекса, в целях декриминализации доступа детей к так называемому «враждебному вещанию, а также сбору, хранению и распространению враждебной пропаганды».

### **Е. Насилие в отношении детей (статьи 19, 24 3), 28 2), 34, 37 а) и 39)**

#### **Пытки и другие жестокие или унижающие достоинство виды обращения и наказания**

25. Комитет принимает к сведению действующие положения о пытках, содержащиеся в Уголовно-процессуальном кодексе и Законе о защите прав ребенка государства-участника. Вместе с тем он по-прежнему обеспокоен тем, что эти положения недостаточно обеспечивают в законодательстве и на практике

право на свободу от пыток и других жестоких или унижающих достоинство видов обращения и наказания, особенно в отношении детей, принудительно возвращаемых в государство-участник, беспризорных детей и детей, содержащихся под стражей, в том числе в лагерях для политических заключенных.

26. Ссылаясь на свое замечание общего порядка № 13 (2011) о праве ребенка на свободу от всех форм насилия и задачу 16.2 Целей в области устойчивого развития, Комитет напоминает свои предыдущие заключительные замечания (CRC/C/PRK/CO/4, пункт 32) и настоятельно призывает государство-участник:

а) безоговорочно запретить в законодательстве и на практике пытки и другие жестокие или унижающие достоинство виды обращения и наказания детей, в том числе детей, принудительно возвращаемых в государство-участник, а также предусмотреть надлежащие санкции в отношении виновных;

б) усовершенствовать механизмы представления сообщений, а также оперативно расследовать все случаи пыток и жестокого обращения с детьми и привлекать к ответственности лиц, виновных в их совершении;

в) обеспечивать временное отстранение предполагаемых нарушителей от исполнения своих обязанностей в период нахождения под следствием и их наказание в случае признания их виновными, а также гласность судебных разбирательств и обнародование вынесенных приговоров;

г) осуществлять подготовку сотрудников правоохранительных органов по вопросам прав ребенка;

д) принимать все надлежащие меры для обеспечения физического и психологического восстановления и социальной интеграции детей – жертв пыток и/или жестокого обращения.

#### Телесные наказания

27. Ссылаясь на свое замечание общего порядка № 8 (2006) о праве ребенка на защиту от телесных наказаний и других жестоких или унижающих достоинство видов наказания, Комитет настоятельно призывает государство-участник:

а) в ускоренном порядке пересмотреть свое законодательство в целях безоговорочного запрещения всех форм телесных наказаний во всех условиях, в том числе дома, в детских учреждениях и во всех типах исправительных учреждений, в том числе в лагерях для политических заключенных;

б) обеспечивать строгое соблюдение и мониторинг запрета телесных наказаний во всех учебных заведениях;

в) не допускать использование телесных наказаний в качестве элемента мер по «общественному воспитанию» детей в возрасте 15–17 лет, а также применение к детям моложе 18 лет в соответствии с Уголовным кодексом уголовно-правовых санкций, которые могут включать телесные наказания или могут быть равнозначны таковым;

г) активизировать работу по пропаганде среди родителей и сотрудников учебных заведений позитивных, ненасильственных и интерактивных форм воспитания детей и поддержания дисциплины.

#### Насилие, злоупотребления и отсутствие заботы

28. Ссылаясь на свое замечание общего порядка № 13 (2011) о праве ребенка на свободу от всех форм насилия и принимая во внимание задачу 16.2 Целей в области устойчивого развития, Комитет рекомендует государству-участнику:

а) изменить свое законодательство в целях криминализации совершаемых любым лицом сексуальных надругательств над любыми детьми, в том числе над мальчиками;

б) принять оперативные меры для оценки положения детей, содержащихся в учреждениях интернатного типа в приграничных районах, и обеспечивать при этом полное соблюдение прав ребенка, расследовать любые акты насилия в отношении таких детей, а также привлекать к ответственности и наказывать всех лиц, виновных в совершении таких деяний, включая сексуальные надругательства;

в) провести комплексное исследование проблемы насилия, надругательств и отсутствия заботы о детях с целью оценки масштабов, причин и характера такого насилия, уделяя при этом особое внимание гендерным аспектам насилия, а также случаям сексуальных надругательств над девочками в контексте коммерческих сексуальных контактов и проституции;

г) выработать комплексную стратегию предупреждения и пресечения всех форм насилия в отношении детей, включая устранение его глубинных причин;

д) изучить новые методы привлечения детей к участию в разработке мер по предупреждению насилия в отношении детей;

е) создать национальную базу данных обо всех случаях насилия в отношении детей в интересах содействия мониторингу, представлению сообщений и анализу такой информации;

ж) проводить более активные мероприятия по подготовке соответствующих специалистов в целях оказания надлежащей поддержки детям – жертвам насилия, надругательств и отсутствия заботы;

з) наладить сотрудничество со Специальным представителем Генерального секретаря по вопросу о насилии в отношении детей и с другими соответствующими экспертами и органами Организации Объединенных Наций.

#### Телефонные линии помощи

29. Комитет рекомендует государству-участнику создать на национальном уровне бесплатную круглосуточную телефонную линию помощи детям с трехзначным номером.

## F. Семейное окружение и альтернативный уход (статьи 5, 9–11, 18 1) и 2), 20, 21, 25 и 27 4))

### Семейное окружение

30. Комитет принимает к сведению предпринимаемые государством-участником меры для поддержки семей и рекомендует государству-участнику:

а) активизировать работу по поощрению общей ответственности родителей, а также по последовательному привлечению отцов к образованию и развитию своих детей;

б) оказывать родителям помощь в воспитании ребенка на основе поддержки и конструктивного взаимодействия без оказания на них необоснованного давления, а также предоставлять родителям поддержку и консультативные услуги по разрешению семейных конфликтов в условиях уважения их личной жизни;



с) пересмотреть законодательство о разводе в интересах принятия решений об опеке на основе принципа наилучшего обеспечения интересов ребенка;

d) обеспечивать разлучение детей со своими родителями только в качестве крайней меры и исключительно при соблюдении наилучших интересов ребенка.

31. Комитет также рекомендует государству-участнику принимать меры с целью разрешения и поощрения регулярного общения и развития личных отношений между ребенком и его или ее родителями и членами семьи, которые не проживают на территории государства-участника.

#### **Дети, лишенные семейного окружения**

32. Учитывая принимаемые государством-участником меры по улучшению условий жизни детей в специализированных учреждениях, Комитет выражает сожаление по поводу того, что его предыдущие заключительные замечания (CRC/C/PRK/CO/4, пункт 37) остаются в основном невыполненными. Комитет вновь выражает обеспокоенность по поводу:

a) значительного количества детей, которых от рождения до 16-летнего возраста продолжают помещать в специализированные учреждения, а также строительства новых домов ребенка и сиротских приютов, что свидетельствует о нарастании тенденции к институционализации детей в условиях отсутствия четких инструктивных указаний о критериях помещения детей в такие учреждения;

b) недостатка информации о последующих шагах по регулярному пересмотру на индивидуальной основе решений о помещении детей в специализированные учреждения и по предотвращению долгосрочных последствий помещения детей в такие учреждения на длительные периоды времени;

c) существования отдельных школ для детей, живущих в специализированных учреждениях и в закрытых комплексах типа «кампусов», что препятствует реинтеграции детей в жизнь общества;

d) предоставления ограниченной и разрозненной информации о других формах альтернативного ухода;

e) политики помещения детей-инвалидов в специализированные учреждения интернатного типа.

33. Обращая внимание государства-участника на Руководящие указания Организации Объединенных Наций по альтернативному уходу за детьми и ссылаясь на свои предыдущие заключительные замечания (CRC/C/PRK/CO/4, пункт 37), Комитет рекомендует государству-участнику:

a) провести исследование с целью выяснения причин помещения детей в государственные учреждения по уходу за детьми в интересах разработки альтернативных методов воспитания детей в семейном окружении и оказания поддержки детям в семьях с одним родителем;

b) с учетом потребностей, мнений и наилучших интересов ребенка установить критерии и гарантии определения необходимости помещения ребенка, в частности ребенка-инвалида, в специализированное учреждение. Сам факт развода родителей ребенка не должен считаться основанием для помещения ребенка в специализированное учреждение;

c) разработать и применять процедуры периодического обзора решений о помещении детей в специализированные учреждения и о передаче детей на воспитание в приемные семьи, а также отслеживать качество обеспечиваемого в них ухода, в том числе путем создания доступных механизмов представления сообщений и устранения последствий ненадлежащего обращения с детьми;

d) пересмотреть политику создания учреждений по типу «кампусов» с целью упрощения регулярного взаимодействия с находящимися в специализированных учреждениях детьми и их реинтеграции в жизнь общества;

e) наладить в этой связи, в частности с ЮНИСЕФ, техническое сотрудничество с целью изучения опыта, передовой практики и накопленных знаний в области деинституционализации детей.

#### Усыновление

34. Комитет рекомендует государству-участнику пересмотреть свое законодательство об усыновлении в целях обеспечения неукоснительного учета наилучших интересов ребенка, а также отмены ныне применяемых критериев в отношении политических взглядов потенциальных приемных родителей. Комитет рекомендует государству-участнику рассмотреть возможность присоединения к Гаагской конвенции о защите детей и сотрудничестве в вопросах международного усыновления/удочерения 1993 года.

#### Дети содержащихся под стражей родителей

35. Комитет настоятельно призывает государство-участник ни при каких обстоятельствах не допускать какое-либо наказание детей, применение к ним санкций или взятие их под стражу за преступления родителей, а также обеспечивать по желанию детей их регулярное общение с их содержащимися под стражей родителями, в том числе в случаях нахождения родителей в лагерях для политических заключенных.

### **G. Инвалидность, базовое медицинское обслуживание и социальное обеспечение детей (статьи 6, 18 3), 23, 24, 26, 27 1)–3) и 33)**

#### Дети-инвалиды

36. Комитет приветствует ратификацию государством-участником Конвенции о правах инвалидов, поправки к Закону о защите инвалидов, принятые в ноябре 2013 года, а также меры по развитию образования и здравоохранения, в том числе спорта, в интересах детей-инвалидов. Ссылаясь на свое замечание общего порядка № 9 (2006) о правах детей-инвалидов и цели 4 и 11 Целей в области устойчивого развития, Комитет рекомендует государству-участнику активизировать проводимую работу и:

a) применять правозащитный подход к инвалидности и принять комплексную стратегию вовлечения в жизнь общества детей-инвалидов;

b) обеспечить охват всех детей в возрасте до 18 лет, в том числе детей моложе пяти лет, при сборе дезагрегированных данных о детях-инвалидах, а также разработать эффективную систему диагностирования инвалидности в целях осуществления надлежащей политики и программ в интересах детей-инвалидов;

c) разработать всеобъемлющие меры по развитию инклюзивного образования и обеспечивать его поэтапное введение на приоритетной основе вместо помещения детей в специализированные учреждения и классы, в том числе детей с нарушениями слуха и зрения;

d) осуществлять целевую подготовку и назначение преподавателей и специалистов в инклюзивные классы и оказывать детям индивидуальную поддержку в удовлетворении их потребностей в обучении;

e) пересмотреть девятилетний учебный план для детей-инвалидов с целью согласования его с 12-летней системой обязательного образования;

f) оказывать поддержку родителям и семьям детей-инвалидов в целях содействия обеспечению ими надлежащего ухода за такими детьми.

#### Охрана здоровья и медицинские услуги

37. Комитет принимает к сведению усилия государства-участника в области охраны здоровья детей и, ссылаясь на свое замечание общего порядка № 15 (2013) о праве ребенка на наивысший достижимый уровень здоровья, а также на задачи 3.2 и 3.8 Целей в области устойчивого развития, рекомендует государству-участнику:

a) принимать более активные меры по сокращению показателей младенческой, детской и материнской смертности, особенно в провинциях и сельских районах;

b) обеспечивать оказание всем детям на территории страны бесплатной или доступной по цене медицинской помощи, уделяя при этом повышенное внимание сельским и удаленным районам;

c) обеспечивать достаточные и последовательные капиталовложения в инфраструктуру здравоохранения и подготовку медицинского персонала;

d) принимать во внимание «Техническое руководство УВКПЧ по применению правозащитного подхода к осуществлению политики и программ сокращения и исключения предотвратимой смертности и заболеваемости среди детей в возрасте до пяти лет» (A/HRC/27/31);

e) обратиться в этой связи за финансовой и технической помощью, среди прочего, к ЮНИСЕФ и Всемирной организации здравоохранения.

#### Психическое здоровье

38. Напоминая свои предыдущие заключительные замечания (CRC/C/PRK/CO/4, пункт 50), Комитет рекомендует государству-участнику принять меры по повышению доступности для детей психиатрических услуг с учетом потребностей их развития.

#### Здоровье подростков

39. Принимая во внимание, что государство-участник включило вопросы здоровья подростков в стратегии охраны репродуктивного и материнского здоровья на 2011–2015 годы, Комитет выражает сожаление в связи с отсутствием информации о принятии каких-либо новых планов и о выполнении своих предыдущих рекомендаций (CRC/C/PRK/CO/4, пункты 47–48). Ссылаясь на свое замечание общего порядка № 4 (2003) о здоровье и развитии подростков в контексте Конвенции о правах ребенка и задачу 3.7 Целей в области устойчивого развития, Комитет рекомендует государству-участнику:

a) провести всеобъемлющее исследование в целях оценки характера и масштабов проблем в области здоровья подростков при полном участии девочек и мальчиков подросткового возраста;

b) принять комплексную политику в области охраны сексуального и репродуктивного здоровья подростков, которая бы предусматривала включение вопросов сексуального и репродуктивного здоровья в обязательные школьные учебные планы и учитывала бы интересы девочек и мальчиков;

c) обеспечивать всем подросткам на территории страны доступ к услугам по охране репродуктивного здоровья, предоставляемым с учетом особенностей подростков и на конфиденциальной основе.

## ВИЧ/СПИД

40. Комитет рекомендует государству-участнику предоставлять подросткам информацию о мерах защиты от ВИЧ/СПИДа, а также обратиться за технической поддержкой к ЮНИСЕФ, Совместной программе Организации Объединенных Наций по ВИЧ/СПИДу и Фонду Организации Объединенных Наций по народонаселению.

## Питание

41. Учитывая принятие Национальной стратегии и Плана действий по борьбе с недоеданием среди детей и матерей (2014–2018 годы) Комитет заявляет, что он по-прежнему серьезно обеспокоен:

а) весьма широким распространением в государстве-участнике проблемы недоедания, которая, по данным открытого доклада Продовольственной и сельскохозяйственной Организации Объединенных Наций (ФАО) за 2015 год, затрагивает свыше 40% населения и является основной причиной детской и материнской смертности;

б) выводами обзора сложившегося в государстве-участнике положения в области питания за 2012 год, согласно которым 28% детей в возрасте до пяти лет страдают от задержек в росте и 4% детей страдают от истощения и которые, по-видимому, можно считать консервативными.

42. Принимая во внимание задачи 2.1 и 2.2 Целей в области устойчивого развития, Комитет настоятельно призывает государство-участник:

а) в оперативном порядке провести независимый обзор Национальной стратегии и Плана действий по борьбе с недостаточным питанием детей и матерей с целью определения основных мероприятий, которые необходимы для ускоренного и существенного сокращения хронического недоедания среди детей и матерей;

б) организовать систематический сбор данных о продовольственной безопасности и питании детей в целях установления коренных причин отсутствия продовольственной безопасности и недоедания среди детей, а также регулярно публиковать обновленную информацию о задержках в росте и истощении детей;

в) осуществлять систематический мониторинг и анализ эффективности государственной системы распределения пищевых продуктов в контексте обеспечения продовольственной безопасности и питания детей, в том числе в части регулярности поступления, качества и питательности продовольствия, поставляемого через эту государственную систему.

д) обратиться за технической помощью к ЮНИСЕФ и ФАО.

## Влияние изменения климата на права ребенка

43. Комитет приветствует сотрудничество государства-участника со страновой группой Организации Объединенных Наций по разработке комплексных ответных мер на проблемы изменения климата. Комитет обращает внимание на задачу 13.б Целей в области устойчивого развития и рекомендует государству-участнику:

а) при возникновении таких связанных с изменением климата чрезвычайных ситуаций, как наводнения и засухи, которые нарушают доступ к продовольствию, обеспечивать прямой доступ детей к медицинской помощи с целью устранения последствий недоедания;

б) принимать меры по повышению осведомленности детей об изменении климата и стихийных бедствиях, а также их подготовленности к таким явлениям на основе включения этих вопросов в школьные учебные планы и программы подготовки преподавателей;

с) продолжать сотрудничать, среди прочего, с ЮНИСЕФ и Всемирной продовольственной программой, а также уделять повышенное внимание вопросам прав детей при реализации инициатив по сокращению риска бедствий, управлению ответными мерами и повышению готовности к бедствиям.

#### Уровень жизни

44. Комитет приветствует межотраслевую инициативу государства-участника по комплексному решению проблем водоснабжения, санитарии и питания, выдвинутую в 2016 году. Обращая внимание на задачу 6.2 Целей в области устойчивого развития, Комитет рекомендует государству-участнику уделять первоочередное внимание деятельности в области водоснабжения, санитарии и питания и принимать участие в информационных обменах по линии Юг–Юг по вопросам технологии и применения систем водоснабжения с использованием силы тяжести. Комитет также рекомендует государству-участнику расширять и делать более доступными возможности для получения населением средств к существованию.

## Н. Образование, досуг и культурная деятельность (статьи 28–31)

### Образование, включая профессиональную подготовку и ориентацию

45. Комитет отмечает принятие в 2011 году Закона об общем среднем образовании, Постановления о введении всеобщего 12-летнего обязательного образования (2012 года), а также утверждение в 2014 году Стратегии в области образования на 2015–2032 годы. Вместе с тем Комитет вновь выражает серьезную обеспокоенность в связи с систематическими сообщениями о том, что:

а) дети продолжают затрачивать значительную часть выделяемого на образование времени на выполнение различных работ, в том числе в рамках сельскохозяйственных и строительных проектов, которые в некоторых случаях связаны с массовой единовременной мобилизацией людей на один месяц, а учащиеся в послеобеденное время выполняют поручения в интересах учителей, например работают на полях или перевозят дрова;

б) сохраняется дискриминация в отношении учащихся по признаку их социального положения и политических взглядов их родителей, которая определяет доступные для детей школы и типы образования, а также характер обращения с ними учителей;

с) дети вынуждены нести бремя неформальной платы за школьное обучение путем внесения ее натурой или деньгами, что особенно затруднительно для детей из малообеспеченных семей, пропускающих школу при невозможности выполнить такие требования;

д) дети подвергаются со стороны учителей словесному и физическому наказанию и дискриминации, когда не могут выполнить «хозяйственное задание» или участвовать в массовой мобилизации;

е) многие дети не посещают школу из-за материальных трудностей или болезни своих родителей;

ф) по-прежнему выделяются ограниченные ресурсы на поддержание школьной инфраструктуры и ее финансирование, а также на закупку методических и учебных материалов, особенно за пределами столицы.

46. Ссылаясь на свое замечание общего порядка № 1 (2001) о целях образования и принимая во внимание цель в области устойчивого развития 4, Комитет настоятельно призывает государство-участник:

- a) не допускать принуждения детей к выполнению трудовых заданий, которые препятствуют их обучению, ущемляют их права на отдых и досуг, а также их физическое и психическое благополучие;
- b) принять оперативные меры в целях пресечения дискриминации в отношении детей по признаку их социального положения или политических взглядов их родителей в части предоставления доступа к школам, типу образования и обращения со стороны преподавательского состава;
- c) в ускоренном порядке принять меры по эффективному запрету в школах принуждения к внесению денег, продовольствия и материалов в качестве платы за обучение;
- d) безотлагательно укрепить системы мониторинга в школах для недопущения ненадлежащего обращения преподавателей с учащимися или их наказания, обеспечивать на практике соблюдение запрета телесных наказаний, а также проводить расследования нарушений и привлекать к ответственности сотрудников школ, не соблюдающих право ребенка на физическую и психическую неприкосновенность;
- e) не допускать отсева детей из школы из-за материальных трудностей;
- f) поощрять гендерное равенство между девочками и мальчиками на всех уровнях системы образования, в том числе свободу девочек и мальчиков выбирать курсы обучения с учетом своих интересов;
- g) принимать необходимые меры с целью последовательного вложения средств в качество и инфраструктуру образования, уделяя при этом повышенное внимание сельским и удаленным районам;
- h) принимать меры по поощрению создания школ с благоприятными для развития детей условиями на основе принципов формирования здоровой и защищенной образовательной среды, инклюзивности и учета гендерных аспектов, а также посредством налаживания партнерских отношений между школами и общинами в интересах расширения прав детей и предоставления им возможностей для целостного развития;
- i) регулярно обнародовать информацию об успеваемости на всех уровнях образования;
- j) наладить техническое сотрудничество в деле осуществления настоящих рекомендаций, в частности с ЮНИСЕФ и Организацией Объединенных Наций, по вопросам образования, науки и культуры (ЮНЕСКО).

#### Цели образования

47. Комитет обеспокоен широкой политизацией учебных материалов и планов, а также повышенным вниманием к идеологической обработке.

48. Ссылаясь на свое замечание общего порядка № 1 (2001) о целях образования, Комитет рекомендует государству-участнику обеспечивать, чтобы в школьных учебных планах и материалах первоочередное внимание уделялось стандартным академическим предметам и чтобы образование служило основой для подготовки ребенка к сознательной жизни в свободном обществе в духе понимания, мира, толерантности и дружбы между всеми народами согласно подпункту d) пункта 1 статьи 29 Конвенции. Комитет рекомендует государству-участнику в своих учебных планах в рамках воспитания в духе мира детей всех возрастов делать акцент на методах мирного разрешения конфликтов, и в этой связи заручиться технической помощью со стороны ЮНИСЕФ и ЮНЕСКО.

### Развитие детей в раннем возрасте

49. Принимая во внимание задачу 4.2 Целей в области устойчивого развития, касающуюся обеспечения доступа всех девочек и мальчиков к качественным системам развития, ухода и дошкольного обучения детей младшего возраста, Комитет рекомендует государству-участнику поддерживать рациональное соотношение между численностью персонала и количеством детей в яслях и детских садах в интересах качественного ухода за детьми, а также предоставления им необходимой психосоциальной поддержки и стимулов к обучению, а также обеспечивать доступ к надлежащему продовольствию и питанию, воде и санитарным услугам.

### Образование в области прав человека

50. Комитет рекомендует государству-участнику разработать национальный план действий в сфере образования в области прав человека согласно рекомендациям Всемирной программы образования в области прав человека, а также включать вопросы прав человека и прав детей в школьные учебные планы всех уровней обучения.

### Отдых, досуг, рекреационная, а также культурная и творческая деятельность

51. Комитет отмечает принимаемые государством-участником меры по финансовой поддержке и поощрению занятий спортом среди детей и, ссылаясь на свое замечание общего порядка № 17 (2013) о праве ребенка на отдых, досуг, участие в играх, развлекательных мероприятиях, культурной жизни и праве заниматься искусством, рекомендует государству-участнику принимать меры по обеспечению осуществления детьми своего права на отдых и досуг, на участие в играх и рекреационных мероприятиях по своему выбору, и обеспечивать их соответствие возрасту ребенка. Комитет также рекомендует государству-участнику обеспечивать право ребенка на получение информации о своей культуре и культуре других народов в целях расширения диапазона доступных детям образцов культуры и художественного творчества.

## I. Специальные меры защиты (статьи 22, 30, 32, 33, 35, 36, 37 b)–d) и 38–40)

### Дети-репатрианты

52. Комитет настоятельно призывает государство-участник обеспечивать всю необходимую защиту детей-репатриантов и детей репатрируемых женщин, являющихся гражданками Корейской Народно-Демократической Республики, в частности защиту их права на жизнь. Комитет рекомендует государству-участнику рассмотреть возможность присоединения к Конвенции о статусе беженцев 1951 года, Конвенции о статусе апатридов 1954 года и Конвенции о сокращении безгражданства 1961 года.

### Дети в условиях вооруженных конфликтов

53. Принимая во внимание, что государство-участник все еще находится в состоянии перемирия, Комитет выражает сожаление по поводу недостаточной информации об осуществлении его предыдущих рекомендаций (CRC/C/PRK/CO/4, пункт 59) и настоятельно призывает государство-участник:

а) уделять первоочередное внимание защите и поощрению прав детей с должным учетом наилучших интересов ребенка в рамках переговоров о заключении соглашения о мире;

**б) принимать меры для предотвращения милитаризации детей в раннем возрасте, особенно мальчиков, и для предупреждения вербовки детей в возрасте до 18 лет.**

**Экономическая эксплуатация, включая детский труд**

54. Принимая к сведению, что национальное законодательство запрещает детский труд, и учитывая позицию государства-участника, согласно которой детский труд упразднен, поскольку дети обязаны проходить «школьную практику» в течение всего лишь трех недель в году, Комитет заявляет о сохранении своей серьезной обеспокоенности сведениями о принуждении детей к выполнению значительных трудовых обязанностей, препятствующих их образованию, физическому и психическому развитию и благополучию. Комитет серьезно обеспокоен тем, что:

а) трудовое законодательство государства-участника не запрещает использование детей моложе 18 лет на вредных и опасных работах;

б) детям предлагается в добровольном порядке несколько часов в день работать на фермах и в шахтах, собирать в лесах дрова, выпалывать сорняки в жилых кварталах и местных поселениях, ремонтировать железнодорожные пути, очищать памятники и участвовать в лесопосадках и в работе на строительных объектах (в порядке выполнения так называемых «хозяйственных заданий»), что нарушает их права на образование, здоровье, отдых и досуг; он также обеспокоен практикой освобождения детей от выполнения таких заданий в обмен на деньги;

с) детям предлагается участвовать в массовых компаниях по мобилизации населения на сельскохозяйственные работы, иногда на срок до одного месяца, в условиях многочасового рабочего дня и разлуки со своими семьями;

д) детей в возрасте 16 и 17 лет на десятилетний период принимают в *dolgyeokdae* (военизированные молодежные строительные бригады), в которых дети в течение продолжительного рабочего дня выполняют тяжелую физическую работу и имеют ограниченный доступ к образованию.

55. Ссылаясь на свои предыдущие заключительные замечания (CRC/C/PRK/CO/4, пункт 61), а также на задачу 8.7 Целей в области устойчивого развития, Комитет настоятельно призывает государство-участник:

а) изменить свое трудовое законодательство и касающиеся детей законы в целях прямого запрета набора детей младше 18 лет для использования на вредных или опасных работах в формальном и неформальном секторах;

б) принять оперативные меры для недопущения принуждения детей к выполнению «хозяйственных заданий» в процессе образования, а также для обеспечения в этой связи равного обращения со всеми детьми независимо от их материального положения;

с) не допускать принуждения детей к участию в кампаниях по массовой мобилизации на сельскохозяйственные работы и установить четкие правила в отношении минимального возраста и ограничения рабочего дня детей, желающих участвовать в таких мероприятиях;

д) запретить практику направления детей моложе 18 лет в *dolgyeokdae* и предоставлять всем детям равные возможности для продолжения образования;

е) рассмотреть возможность присоединения к Международной организации труда (МОТ) с целью ратификации Конвенции МОТ о наилучших формах детского труда (№ 182) 1999 года и Конвенции МОТ о минимальном возрасте (№ 138) 1973 года и в этой связи заручиться технической поддержкой по линии Международной программы МОТ по упразднению детского труда.



### Безнадзорные дети

56. Комитет принимает к сведению представленную государством-участником во время диалога информацию об отсутствии безнадзорных детей (*kotjebi*), однако вновь выражает обеспокоенность по поводу миграции детей в города вследствие нищеты и отсутствия заботы и их принудительного возвращения в места происхождения, где они могут стать жертвами новых злоупотреблений и принудительной институционализации. Ссылаясь на свое замечание общего порядка № 21 (2017) о безнадзорных детях, Комитет рекомендует государству-участнику:

а) произвести оценку количества детей, живущих и/или работающих на улицах, и провести исследование коренных причин их положения;

б) при оказании поддержки безнадзорным детям, особенно в контексте возвращения их в семью или помещения в условия альтернативного ухода, обеспечивать полное соблюдение наилучших интересов ребенка и должный учет их собственных мнений в соответствии с их возрастом и степенью зрелости.

### Торговля детьми, незаконный провоз и похищение детей

57. Комитет отмечает принимаемые государством-участником меры по укреплению международного сотрудничества в борьбе с торговлей детьми и похищением детей и, ссылаясь на свои предыдущие заключительные замечания (CRC/C/PRK/CO/4, пункт 69), настоятельно призывает государство-участник обеспечивать защиту детей-жертв торговли людьми и похищения в качестве пострадавшей стороны и не допускать их уголовного преследования, а также предоставлять им надлежащие услуги с целью их восстановления и социальной реинтеграции. Комитет рекомендует государству-участнику рассмотреть возможность ратификации Протокола о предотвращении и пресечении торговли людьми, особенно женщинами и детьми, и наказания за нее, дополняющего Конвенцию Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности.

### Отправление правосудия в отношении несовершеннолетних

58. Комитет принимает во внимание представленную государством-участником информацию о применении социального просвещения в качестве метода перевоспитания детей в возрасте от 14 до 17 лет, но при этом выражает сожаление по поводу недостаточной информации об особенностях его реализации на практике. Ссылаясь на свое замечание общего порядка № 10 (2007) о правах детей в рамках отправления правосудия в отношении несовершеннолетних, Комитет настоятельно призывает государство-участник привести свою систему отправления правосудия в отношении несовершеннолетних в полное соответствие с Конвенцией, и в частности:

а) создать специализированную систему отправления правосудия в отношении несовершеннолетних и установить соответствующие процедуры, назначить профильных судей и прокуроров и обеспечить прохождение такими судьями надлежащего обучения и подготовки;

б) обеспечивать бесплатное представление интересов преступивших закон детей квалифицированными и независимыми юристами на ранней стадии судопроизводства и на протяжении всего судебного разбирательства, в том числе в процессе применения мер по социальному просвещению;

в) в случае неизбежности заключения под стражу обеспечивать такое задержание на как можно более короткий период времени, а также регулярный пересмотр решения о таком задержании с целью его отмены,

не допускать содержания детей вместе с совершеннолетними лицами, а также обеспечивать соответствие условий содержания под стражей международным стандартам, в том числе в отношении доступа к образованию и медицинским услугам;

d) создать отвечающую интересам детей независимую и доступную систему получения и рассмотрения жалоб детей, расследовать все жалобы, а также привлекать к ответственности и наказывать сотрудников правоохранительных органов, признанных виновными в совершении нарушений.

#### **Дети – жертвы и свидетели преступлений**

59. Комитет рекомендует государству-участнику предоставлять предусмотренную Конвенцией защиту всем детям, являющимся жертвами и свидетелями преступлений, включая детей – жертв и свидетелей экономической эксплуатации, похищений и торговли людьми, и полностью учитывать Руководящие принципы Организации Объединенных Наций, касающиеся правосудия в вопросах, связанных с участием детей – жертв и свидетелей преступлений. Комитет также рекомендует государству-участнику обеспечивать, чтобы в Законе о защите прав ребенка и во всех прочих соответствующих законах предусматривались меры по физическому и психологическому восстановлению детей-жертв.

### **Ж. Ратификация Факультативных протоколов к Конвенции**

60. Комитет рекомендует государству-участнику в целях дальнейшего содействия осуществлению прав детей ратифицировать Факультативные протоколы к Конвенции, касающиеся участия детей в вооруженных конфликтах и процедуры сообщений.

### **К. Ратификация международных договоров по правам человека**

61. Комитет рекомендует государству-участнику в целях дальнейшего содействия осуществлению прав детей рассмотреть возможность ратификации следующих основных договоров по правам человека, стороной в которых оно еще не является:

a) Конвенции против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания;

b) Международной конвенции о защите всех лиц от насильственных исчезновений;

c) Международной Конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации;

d) Международной конвенции о защите прав всех трудящихся-мигрантов и членов их семей.

62. Комитет настоятельно призывает государство-участник выполнить свои обязательства по представлению докладов в соответствии с Факультативным протоколом к Конвенции, касающимся торговли детьми, детской проституции и детской порнографии, в свете того, что его первоначальный доклад подлежал представлению до 10 декабря 2016 года.

### **Л. Сотрудничество с региональными органами**

63. Комитет рекомендует государству-участнику сотрудничать, среди прочего, с Комиссией Ассоциации государств Юго-Восточной Азии поощрению и защите прав женщин и детей.

## IV. Осуществление и представление докладов

### A. Последующие действия и распространение информации

64. Комитет рекомендует государству-участнику принять все надлежащие меры для обеспечения полного выполнения рекомендаций, содержащихся в настоящих заключительных замечаниях. Комитет также рекомендует широко распространить пятый периодический доклад, письменные ответы на перечень вопросов и настоящие заключительные замечания на языках страны.

### B. Национальный механизм представления докладов и последующие действия

65. Комитет приветствует создание в апреле 2015 года Национального комитета по вопросам осуществления международных договоров по правам человека. Он рекомендует государству-участнику наделить этот Национальный комитет надлежащими полномочиями по представлению докладов и осуществлению последующих действий в качестве постоянной правительственной структуры по вопросам координации и подготовки докладов для международных и региональных правозащитных механизмов и взаимодействия с ними, а также по координации и мониторингу национальных последующих мероприятий в рамках договорных обязательств и их осуществления, в том числе рекомендаций и решений таких механизмов. Комитет подчеркивает, что такая структура должна опираться на надлежащую и постоянную поддержку со стороны преданного делу персонала и располагать возможностями для проведения систематических консультаций с гражданским обществом.

### C. Следующий доклад

66. Комитет предлагает государству-участнику представить свои объединенные шестой и седьмой периодические доклады к 20 октября 2022 года и включить в них информацию о мерах по выполнению настоящих заключительных замечаний. Этот доклад должен быть подготовлен в соответствии с согласованными руководящими принципами Комитета по подготовке докладов по конкретным договорам, которые были приняты 31 января 2014 года (CRC/C/58/Rev.3), и его объем не должен превышать 21 200 слов (см. резолюцию 68/268 Генеральной Ассамблеи, пункт 16). В случае представления доклада, объем которого превышает установленное ограничение по количеству слов, государству-участнику будет предложено сократить доклад в соответствии с вышеупомянутой резолюцией. В случае если государство-участник будет не в состоянии пересмотреть и вновь представить доклад, то перевод доклада для его последующего рассмотрения договорным органом не может быть гарантирован.

67. Комитет также предлагает государству-участнику представить обновленный базовый документ, не превышающий по объему 42 400 слов, в соответствии с требованиями в отношении подготовки общего базового документа, предусмотренными согласованными руководящими принципами представления докладов по международным договорам о правах человека, включая руководящие принципы подготовки общего базового документа и документов по конкретным договорам (см. HRI/GEN/2/Rev.6, глава I), а также пунктом 16 резолюции 68/268 Генеральной Ассамблеи.